

Corrigé du contrôle d'arabe 3ème n°19

Corrigé du contrôle d'arabe en 3e

Corrigé contrôle bilan lettre arabe 3ème : réponses

Corrigé de l'exercice 1 : Vocabulaire des trois chapitres (4 points)

1. « un invité » (chapitre sur la rencontre de l'autre).
2. « un menuisier » (chapitre sur les métiers).
3. « une pièce jointe » (chapitre sur la lettre et le courriel).
4. « un échange scolaire ».

Barème : 1 point par traduction juste.

Le bilan réunit un mot de chaque chapitre : l'accueil, les métiers et le courrier. Réviser le vocabulaire par thèmes aide à le retenir.

Corrigé de l'exercice 2 : Accueillir et remercier (4 points)

1. أَهْلًا وَسَهْلًا
2. تَفَضَّلِي بِالْجُلُوسِ
3. الْبَيْتُ بَيْنُكَ
4. شُكْرًا جَزِيلًا

Barème : 1 point par formule juste, vocalisée ; 0,5 point si la formule est juste mais la vocalisation incomplète.

تَفَضَّلْ est un impératif qui s'accorde : تَفَضَّلْ à un garçon, تَفَضَّلِي à une fille, تَفَضَّلُوا à plusieurs personnes. Le pronom de بَيْنُكَ est masculin ici.

Corrigé de l'exercice 3 : Former des noms de métiers (4 points)

1. خَبَّازٌ
2. حَدَّادٌ
3. خَيَّاطٌ
4. خَبَّازَةٌ

Barème : 1 point par réponse juste ; la chadda sur la 2e lettre est obligatoire.

Le schème **فَعَّالٌ** met une chadda sur la 2e lettre de la racine, puis un ā long. Le féminin des métiers se forme en ajoutant le ta marbouta : **خَبَّازَةٌ**.

Corrigé de l'exercice 4 : Corriger les erreurs (4 points)

1. **أُرِيدُ أَنْ أَصْبَحَ طَبِيبًا** : après **أَنْ**, le verbe est au subjonctif (fatha finale).
2. **أُرِيدُ أَنْ أَصْبَحَ مُهَنْدِسًا** : après **أَصْبَحَ**, le métier est à l'accusatif (tanwin fatha).
3. **عَزِيزِي سَامِي** : « cher » au masculin pour un garçon.
4. **الْعَمَلُ عَنْ بَعْدٍ** : « à distance » ; **بَعْدٍ** signifierait « après ».

Barème : 1 point par erreur trouvée et corrigée.

Quatre pièges des chapitres : le subjonctif après **أَنْ**, l'accusatif après **أَصْبَحَ**, l'accord de **عَزِيزِي / عَزِيزِي** et l'expression **عَنْ بَعْدٍ**.

Corrigé de l'exercice 5 : Écrire à un correspondant (4 points)

عَزِيزِي سَامِي، تَحِيَّةٌ طَيِّبَةٌ وَيَعْدُ،
أَرْجُو أَنْ تَكُونَ بِخَيْرٍ. أُرِيدُ أَنْ أَصْبَحَ مُهَنْدِسًا فِي الْمُسْتَقْبَلِ. فِي الْعُطْلَةِ سَتَزُورُنَا، وَسَأَقُولُ لَكَ:
أَهْلًا وَسَهْلًا، الْبَيْتُ بَيْنُكَ!
مَعَ أَطْيَبِ التَّحِيَّاتِ، صَدِيقُكَ كَرِيم

Exemple de production attendue (d'autres formulations sont acceptées).

Barème : 1 point pour l'ouverture et la clôture adaptées ; 1 point pour la phrase de métier juste (**أَنْ** + subjonctif, accusatif) ; 1 point pour la formule d'accueil ; 1 point pour la correction et la vocalisation de l'ensemble.

Critères : accord au masculin (**صَدِيقُكَ**, **تَكُونُ**), subjonctif et accusatif réussis, formules d'accueil employées à bon escient, phrases complètes.

Barème et conseils

Le total est de 20 points. Seuils : 16 points ou plus, très bien ; de 12 à 15, bien ; de 10 à 11, passable ; moins de 10, à retravailler.

Pour réviser ce bilan, reprendre chaque chapitre séparément : les formules d'accueil de la

rencontre, le schème فَعَّالٌ et la construction أُريدُ أَنْ أَصْبِحَ des métiers, puis le plan de la lettre. Refaire ensuite la production écrite sans regarder le modèle.